



CHANSON  
MARI-LOUIS.

Var-ton : *Fantic Coant.*



**M**e ho ped, Bretonet, da laqat ho speret  
Da glèvel eur Chanson a neve composet,  
Zo grèt da zaou zen yaouanc, var ton Chanson  
Fantic Coant,

A zo eun ton charmant evit an dud yaouanc.

Cavet meus eur sujet da ober eur Chanson,  
Grèt da zaou zen yaouanc n'eur garie a galon  
Composet d'ar garante certen e voa entreze :  
Contant voant da vervel an eil evit eguile.

An daou zen-mâ a ro dan oll dud da velet  
Ar garante barfet a dleont da gavet,  
Evel ma eo ordrenet gant an Autrou Doue,  
M'hor bo oll carante an eil vit eguile.

Ne gredàn qet e ve sur cavet er bed-màn  
Eur plac'h hac a rafe evel e deus grèt oumàn,  
A güitafe e moyen, e c'herent hac e c'hanton  
Evit mont d'ar brezel da heuill e güir mignon.

Hi a voa'r-rouanez ens ar merc'hed yaouanc  
A gomzer aneze en pêvar c'horn ar Franç :  
N'oa nemet eur baysantez, azo casset d'arpalez;  
Zo presentet d'ar roue ive d'ar rouanez.

J 383 C

223

— 2 —

Hi zo foudilizen an oll merc'hed yaouanc,  
 Coulz en e honestis vel en e o'homportamant,  
 Zo bet eiz vlasser brezel e servich ar roue,  
 Güisqet vel eur soudart, den ne anaveye.

Hac ouspen an draze, e vije e repos,  
 Gant e brassa mignon hi a gousqe bemnos,  
 Epad eis blas antier eo bet gantàn en arme,  
 Ha bemnos e cousqe gantàn eus e goste.

Nac a hotret yaouanc a zo bet glac'haret,  
 E fiout er merc'hed zo n'em gavet tromplet!  
 Pa zónjet bea caret, e vijen abandonnet,  
 E choment glac'haret hac ive chagrinet.

Houmâ ne deus qet grêt evel a ra'r seurt-se  
 Hi e deus dalc'het mad certen d'e c'harante,  
 Da YANNIC, e amoureux, a gare a vir galon,  
 Contant voa da vervel evit e guir mignon.

Güelomp eta, MARI, güelomp an occasion  
 A zo bet cos d'êc'h-hu da güittât ho canton  
 N'oa nemet ar garante ho poa evit ho mignon,  
 Hac a voa sur gravet ebars creiz ho calon.

Pa vije'n daon zen-mâ d'ar zul en o farres,  
 N'eur gavent assambles da barlant alies;  
 Eur garante ar vrassa a voa certen etreze;  
 Vel ma clêfot er fin, voa bras o amitie.

Eun dezir vras o doa, ma permetje Doue,  
 E vijent unisset an eil gant eguile;  
 Urz ar Roue' empeche, ne fote nemet eiz de  
 Pa deuas an ordrenanç da servich ar Roue.

— 5 —

D'ar zul en ofern bret e rannas e c'halon,  
 Pa glêo an ordrenanç a lenne ar Person :  
 Ha c'houi glêo, emezàn, cete ama'n ordrenanç  
 E rànqer soudardet evit ar Roue' Franç  
 Ha permetet e ve, eme an den yaouanc,  
 E ve ret din quittäat eur vignonez qer coant !  
 Eur vignonez a garan gant qement a garante,  
 Hac a rancàn quittäat evit mont d'an arme.

E sorti ar vered e rancontras e blac'h,  
 E galon chagrinet ha goal glac'haret bras  
 Petra c'heus-te emezi, me vel out chagrinet.  
 Allas ! va mignonez, ho quittäat a vo ret ! ..  
 Lennet ê an ordrenanç evit ar zoudardet ;  
 Me garje birvigen n'am bize ho quélet.

Allòn, va mignon qer, eme ar plac'h neuze,  
 N'ens qet a zizenor e servicha'ar Roue,  
 Mar bez soudart vaillant ha non pas eur poltron,  
 Te vo recompancet gant ar Roue Bourbon.

Contant e ved, MARI, da vont sur d'ar brezel  
 Penevert ma ê ret, va douç, o tilezel :  
 Ia me a ve contant da vervel en arme,  
 Ma c'halfen soupçoni vec'h infidel din-me.

Me a vel, va mignon, penos sur em c'hares',  
 Ne golli qet da boan : me a vo da vestrez,  
 Ne vanc qet da scrifa din pa vi en da rejimant,  
 Ha te velo neuze qerqent va zantimant.

Dalit, MARI LOUIS, ceto eun diamant,  
 A zo en aour melen, a roàn d'ec'h en presant,  
 Zo test d'ar garante a meus, va douç, evidoc'h :  
 Birvigen, va mestrez, ne garin nemedoc'h.

— 4 —

Partial' ra neuze da vont d'e regimant,  
Vardro daou vis goude e scrif d'e vestrez  
coant

*Me a zo em regimant contant evel eur Roue :  
Mes ho güelet, va douç, a garfin, va Doue.*

Qerqent vel ma clêvas e voa er rejimant,  
Hac hi monet d'e fres da guemeret arc'hant ;  
Qemer a ra tri-c'hant scoët, mont a ras da  
Bors-Louis,

Goude bea güisqet habillamant bourc'his.  
Qerqent e m'ân eu hent evit mont dan Naonet,  
E lec'h ma voa YANNIC, e mignon angajet.  
Pa voe ta êruet er guêr gaêr an Naonet  
Comz eus ar c'habiten ractal e deus c'hoautêt,  
Bonjour, Autrou, emezi, ha c'houi a angajfe  
Eun den a zo contant da zervicha'r Roue ?

Evel ma voa güisqet e guis un den yaouanq,  
Ractal voe angajet ebars e rejimant ;  
Ha tri devez goude voe laqet en faction  
Dirac ar c'hordegard ma voa e güir mignon,  
Neuze er saludas gaut eur güir reveranç.  
Evel ma ê dleet da eur zoudart a Franç.  
Hac ar memes nosvez eus e goste e couseas,  
Hep cavet nep soupçon e voa oumân eur  
plac'h.

Güelit ar garante eus an daou zen yaouanq ;  
Epad eiz vlas antier m'int bet er rejimant,  
Biscoas assur na zouetas e voa oumân e vestrez,  
Hac e vije bemnos cousqet eus e gostez.

— 5 —

P'oe êru an amzer da gavet e c'honje,  
 Hac hi mont da gavet e c'habiten eun de :  
 Cetuêchu va amzer, Autrou, roit din va c'honje,  
 Evit ma zin d'ar guer goude servich ar Roue.  
 Me a c'houlen ouzoc'h c'hoas eur zoudard yaouanc,  
 Zo êchu e amzer ebas ho rejimant,  
 Zo va c'hamarad guele a garàn a wir galon,  
 Evit ma imp hon daou assambles d'hor c'hanton.

Neuze-ta ar c'habiten a zinas daou gònje,  
 Evit distrei d'o pro goude servicha'r Roue,  
 Evel ma yent gant an hent, hi a gane goal gyê :  
 Allòn, ni zo tost d'hor brô, va douç, vac'harante.

Pa voent êru tost d'ar bourg, qent antren en o c'hær,  
 Hac hi da lavarar neuze d'e zervicher :  
 Ne c'heus-te qet er vrô-màn, emei, eur vestrez coant,  
 A behini e comzet pa voas er rejimant?

Allas! eo-da, emeàn, n'eur sqêi var e galon;  
 Me meus sur er vrô-màn, va doucic MARION,  
 Zo caus on glac'haret oll aboe m'on angajet :  
 Trewenet ê an eiz vlas ne meus-i qet gûelet.

Te a lavar gaou, emei; sell ervat ouzou-me ;  
 Me a zo MARI-LOUIS, da zouç, da garante,  
 A zo bet epad eiz vlas eus da heuil en arme,  
 Hac a zo bet bemnos cousqet eus da goste.

Ha te vel, va mignon, amàn an diamant  
 A poa-de roet din qent mont d'ar rejimant?  
 A voa test d'ar garante a lares poa evidon-me :  
 Gûelet ec'h eus certen meus evidout ive.

— 6 —

Perac eta MARI, pa voas er rejimant,  
E lezes va c'halon en glac'har, en tourmant?  
Rac me meus da garet certen dre güir garante,  
Mes mui e caràn c'hoas sur an Autrou Doue.

Allòn-ta, va mignon, demp da di ar Person,  
Ha me a ya bremàn da gonta va rêson :  
Va c'hentel zo studiet, me en laqai estonet,  
Marteze biscoas plac'h n'en deus-àn bet spontet.

Allòn, Autrou Person, eme MARI-LOUIS,  
Hastit en em guempen da vonet d'an ilis ;  
Ni zo daou zoudard yaouanq o tout eus an arme,  
Ha c'houi renq dimezi an eil gant eguile.

Ha ! ha ! eme'r Person, cetu eur c'hoari sot ;  
Biscoas n'em boa clêvet e ve dimeet daou bot,  
Nan, nan eme'r Person, me scrifo d'an Escop  
Qent ma ven oblijet da eureuji daou bot.

Dalit, Autrou'r Person, cetu daou gònje mat.  
Brêmâ me ya d'ar guêr evit chench va dillat :  
Ni zo'n daou eus ar baros, me a zo MARI-LOUIS,  
Zo ganet er bourg-màn, badeet en hoc'h Ilis.

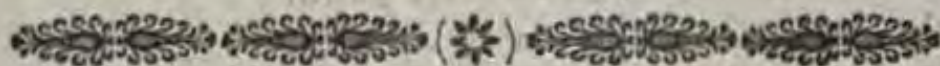
Ah ! ia eme'r Person, me voar piou out brêmâ ;  
Me rayo da eured, ne gousto dit netra ;  
Me a scrifo d'ar Roue, evidout, MARI-LOUIS,  
Ha te po an enor da vonet da Baris.

Pa voent bet dimeet, e scrifas da Baris,  
Ar Roue a c'houlén cass deàn MARI-LOUIS ;  
Nê nemeteurbayzantez, mes montara d'ar palez  
Presentet d'ar Roue coulz ha d'ar Rouanez.

— 7 —

Ha pa voe dirazàn e presant e c'honje :  
 la, Sir, emezi, me zo bet en arme ;  
 Gout a ràn an exerciç ha mania ar zabren,  
 Ha laçat da debel meur a adversourien.

*Ar Roue mad neuze n'eus-hi recompancet,*  
*Vel eur zoudard vaillant en devoa meritet,*  
*Rac-se, merc'het yaouanc, rediv oll d'an arme,*  
*Hac ho po recompanç ive gant ar Roue.*



## AR ROUANTELEZ IMAGINER, PE VA UVRE.

*Var un ton nevez.*

**M**a ven Roue, cléo, Yan, ma n'er gouzout,  
**M**Petra, me Fanch, a ve demeus va gout :  
 Ur marc'h am be gant ur blumachen venn,  
 Guintet varnàn, me ve bepret er penn,  
 Fier meurbet, o vessaat va zaout,  
 Rac peadra am be neuze da gaout,  
 Ma ven Roue.

Ma ven Roue, a respont Yan da Fanch,  
 M'em be ractal ha pal, ha forc'h, ha tronc'h;  
 Mes d'am zad qez me rofe calz a aour,  
 Ha crampoez lard, haguin côz d'am mambaour;  
 D'an oll beotien me rofe bara guenn,  
 Ha bep mintin ur scudellad souben,  
 Ma ven Roue.